



# comisión ARI

Alfabeto Runasimi Inka

Tarata 281 - 1002 - Lima 18 - Perú

Tel: (+51)1 241 9834 & Fax: (+51)1445 9496

www.runasimi.net - - - e-mail: ari@runasimi.net

Argentina  
Bolivia  
(Brasil)  
Colombia  
Chile  
Ecuador  
Perú

*Los descendientes de los Incas - 10-15 millones de Quechua-hablantes viven en 6 países Andinos.  
En Cochabamba Bolivia los Quechuas de los países Andinos han ratificado la conducción de un ciudadano danés para su proceso hacia una escritura universal para TODOS su dialectos en TODOS los países donde viven.*

*Efterkommerne af Inkaerne - 10-15 millioner Quechua-talende bor i 6 Andeslande.  
I Cochabamba, Bolivia ratificerede Quechua-folket fra Andeslandene at være ledet af en dansker i deres proces imod en fælles retskrivning for ALLE deres dialekter i ALLE de lande, hvor de bor.*

## Naturalmente

Pertenecer a un pueblo originario no es atractivo - tampoco en los lugares donde están apoyando al desarrollo los países Nordicos.

La represión a los pueblos originarios es un fenómeno que conocemos muy bien en los países nórdicos desde nuestro tiempo colonial, aunque no nos guste recordar esto. Represión a Finlandeses, Lapones, Islandeses, Groenlandeses y pueblo Feroense son hechos que no se borran de la historia.

Los 10-15 millones Quechua-hablantes viven en 6 países Andinos, cada uno de los países con sus condiciones políticas - cada uno con soluciones para sus idiomas indígenas como el Quechua - soluciones estrictamente nacionales así un libro escrito en Quechua de Bolivia no se pueden leer por ejemplo en Perú o Ecuador.

Naturalmente los gobiernos de Bolivia, Ecuador, Perú Colombia, Chile y Argentina pueden seguir manteniendo esta diferencia como lo han hecho siempre - ignorando o pisando la opinión de los dueños y usuarios del idioma - tomando decisiones, promulgando leyes y construyendo sistemas sin consultar.

Naturalmente se puede por razones políticas, económicas o demás porque el idioma es y siempre ha sido una herramienta de poder.

En estos países latinoamericanos no cuesta mucho comprar y corromper líderes indígenas.  
Eso se hace y por eso los Quechuas siguen divididos.  
El desarrollo sigue como un bonito negocio donde los originarios son objetos - y no sujetos.

- - - ooo 000 ooo - - -

Organizaciones Internacionales como UNESCO, UNICEF, PNUD, Banco BID y Banco Mundial también son empleados para el desarrollo.

Estas organizaciones Internacionales son organizaciones de apoyo a los gobiernos. Por eso las organizaciones Internacionales *no* van a brindar ningún apoyo a pueblos originarios sin un deseo bien claro expresado - de su gobierno.

- ; no van a tomar ningún iniciativa transnacional !

## Selvfølgelig

At tilhøre en oprindelig befolkning er ikke særlig attraktivt - heller ikke dér hvor de Nordiske lande giver udviklingshjælp.

Undertrykkelse af oprindelige folk er et fænomen som vi kender særdeles godt i de Nordiske lande fra vores kolonitid, selv om vi ikke kan lide at huske på det. Undertrykkelse af Finner, Samer, Islændere, Grønlandere og Færinger er kendsgerninger som ikke bare kan slettes fra historien.

De 10-15 millioner Quechua-talende lever i 6 Andeslande, hver af landene med sine politiske betingelser - hver med sine løsninger for deres indfødte sprog som Quechua - løsninger der er strengt nationale således at en bog, der er skrevet på Quechua fra Bolivia, hverken kan læses i Peru eller Ecuador.

Selvfølgelig kan regeringerne i Bolivia, Ecuador, Peru, Colombia og Argentina fortsætte med at opretholde denne forskel som de altid har gjort - blive ved at ignorere eller træde på opfattelsen hos ejerne og brugerne af sproget - tage beslutninger, formulere love og konstruere systemer uden at konsultere.

Selvfølgelig kan de det af politiske, økonomiske eller andre grunde, fordi sprog er og har altid været et magtens værktøj.

I disse latinamerikanske lande koster det ikke meget at købe og korrumpere en indfødt leder.  
Og det gør man og derfor fortsætter Quechua-folket med at være splittet.  
Udvikling fortsætter med at være en fin forretning, som de oprindelige folk er genstand for - men ikke deltager i.

- - - ooo 000 ooo - - -

Internationale organisationer som UNESCO, UNICEF, UNDP, Interamerikanske Udviklingsbank ig Verdensbanken er også beskæftiget med udvikling.

Disse Internationale Organisationer er organisationer til hjælp for regeringerne. Derfor vil de Internationale Organisationer ikke yde nogen hjælp til oprindelige befolkninger uden et meget klart udtrykt ønske - fra regeringen.

- de tager ingen transnationale initiativer!

En el mismo modo para la 'cooperación técnica internacional'. Ninguna nación extranjera quiere entrar en proyectos de mayor tamaño e importancia como este - abarcando 10-15 millones Quechua-hablantes - sin la aceptación de un gobierno contraparte en un convenio bilateral - y además ninguno de los mismos gobiernos nacionales va a salir de sus fronteras para apoyar a un grupo foráneo de su propio pueblo originario - aunque éstos originarios tienen derechos garantizados por OIT 169.

El gobierno Boliviano sigue con una reforma educativa no aprobada ni consultada a los mismos pueblos originarios. Triste!

Lo único positivo en política Boliviana actual (oct. 02) es que los parlamentarios indígenas del Congreso están pidiendo una auditoría crítica a los resultados del reforma educativa.

- y en esta reforma educativa justamente han contribuido TODOS los gobiernos nórdicos.

Y que pasa afuera de Bolivia?

En Perú los indígenas están secuestrados por el gobierno de turno perdiendo su autonomía - y Ecuador están paralizados - armándose para pasar elecciones generales.

--- 000 000 000 ---

TODOS los sistemas educativos en Latinoamérica contribuyen a la castellanización !

Pero hay esperanza para un plan democrático formulado por la comisión ARI (Alfabeto Runasimi Inka):

*"Autodeterminación de pueblos Quechuas y universalización de su escritura"*

Este movimiento internacional de los Ayllus Quechuas es actualmente encabezado por un ciudadano danés buscando el bien común para todos. El es elegido y ratificado por los mismos Quechuas como NEUTRAL entre los muchos Q-dialectos y totalmente INDEPENDIENTE de políticas nacionales en los países Q.

--- 000 000 000 ---

Naturalmente el gobierno danés sin problemas puede poner un danés a disposición de este asunto indígena

- pero tampoco eso lo hacen sin solicitud de una contraparte o un convenio como tienen con gobierno Boliviano.

Hoy día el sentido de democracia en los países Nórdicos no acepta más el fenómeno de supresión a originarios - y por esto sería interesante ver como actúen o quizás no van a actuar estos pueblos Nórdicos en los países Suramericanos sobre el tema de grupos originarios transnacionales luchando por sus derechos.

Hay mucho esperanza a su actitud.

På samme måde med 'international hjælp'. Ingen fremmed nation ønsker at træde ind i projekter af så stor størrelse eller betydning som dette - omfattende 10-15 millioner Quechua-talende - uden accept fra en regeringsmodpart i en bilateral regeringsaftale - og ydermere vil ingen af de nationale regeringer gå uden for sine stats-grænser for at hjælpe en udenlandsk gren af deres egen oprindelige befolkning - skønt disse oprindelige har deres rettigheder garanteret via ILO aftale 169.

Den Bolivianske regering fortsætter med sin undervisnings-reform, der hverken er konsulteret eller godkendt af deres oprindelige befolkninger. Trist!

Det eneste positive i aktuel (okt.02) Boliviansk politik er at de indfødte parlamentsmedlemmer i kongressen nu forlanger en kritisk høring omkring resultaterne af undervisnings-reformen.

- og netop denne undervisningsreform har ALLE de nordiske lande støttet.

Hvad sker der så uden for Bolivia?

I Peru er de indfødte taget som gidsler af de skiftende regeringer og har tabt deres selvstændighed - og Ecuador står paralyseret - for at gøre sig klar til de almindelige valg.

--- 000 000 000 ---

ALLE undervisningssystemer i Latin-Amerika fremmer 'forspanskningen' !

Men der er håb via den demokratiske plan, der er formulert af kommission ARI (Alfabeto Runasimi Inka):

*"Selvbestemmelse for Quechua-folket og sammenføring af deres retskrivning"*

Denne international bevægelse af Quechua-familierne, er aktuelt ledet af en dansk statsborger, og søger et fælles bedste for alle. Han er udpeget og valgt af se selv samme Quechuas som værende NEUTRAL mellem de mange Q-dialekter og fuldstændig UAFHÆNGIG af nationale politikker i Quechua-landene.

--- 000 000 000 ---

Selvfølgelig kan en dansk regering uden problemer stille en dansker til rådighed i dette indfødte anliggende.

- men det gør de heller ikke uden anmodning fra en modpart eller en aftale som den de har med den Bolivianske regering.

Nu til dags accepterer den nordiske fornemmelse af demokrati ikke længere fænomener som undertrykkelse af oprindelige folk.

- derfor bliver det interessant at se hvordan disse Nordiske lande vil optræde eller ikke vil optræde i disse SydAmerikanske lande omkring dette tema med tværnationale grupper af oprindelige der kæmper for deres rettigheder.

Der er megen forventning til deres holdninger.

Pusaq - Bolivia, 16 de octubre de 2002